

# NEDERLANDSE SLEEPCONDITIËN 1951

## Art. 1

De sleepdienst stelt zijn materiaal en personeel op alle wateren en plaatsen in en buiten Nederland alleen beschikbaar onder de navolgende bepalingen. Onder schip wordt in deze bepalingen, tenzij het tegendeel uit de tekst blijkt, verstaan het schip of drijvend voorwerp dat wordt gesleept, geassisteerd, geborgen en/of in buiten Nederland wordt uitgebracht, waaraan hulp wordt verleend, stoom wordt geleverd en/of personeel ter beschikking wordt gesteld en waaraan of waarvoor welke andere werkzaamheden ook worden verricht.

## Art. 2

Bij de uitvoering van de werkzaamheden beslist de Directie, welke boot en welk personeel voor de te verrichten dienst zal worden gebezigd.

## Art. 3

De werkzaamheden geschieden zoveel mogelijk naar volgorde der opdrachten en tot de plaats van bestemming of slechts zover, als de sleepboot en/of schip uit hoofde van waterstand, bruggen, sluisen of anderszins veilig komen kan.

Aan noodseinen wordt vóór alle andere gevolg gegeven. Is het aangegeven schip op de bepaalde tijd niet gereed of zeewaardig of niet naar genoegen van de Directie zeeklaar gemaakt, dan is de opdrachtgever in verzuim door het enkel verloop van de termijn en gehouden sleepdienst schadeloos te stellen. De sleepdienst verbindt zich te bevorderen dat de plaats van bestemming wordt bereikt echter zonder daarvoor enige garantie op zich te nemen.

## Art. 4

Tenzij anders wordt overeengekomen, is het loon verschuldigd vóór de aanvang der werkzaamheden.

## Art. 5

Het schip mag gedurende het uitvoeren van de opdracht geen oponthoud veroorzaken, uit welke hoofde dan ook.

Wordt dit niettemin veroorzaakt, dan is de opdrachtgever in verzuim door het enkel ontstaan van het oponthoud en gehouden de sleepdienst schadeloos te stellen.

## Art. 6

Voor rekening van de opdrachtgever, reder en/of eigenaar van het schip zijn alle schaden, ook die aan derden toegebracht, ook indien zij het gevolg mochten zijn hetzij van schuld of nalatigheid van sleepdienst of opvarenden van de sleepboten, loodsen daaronder begrepen, of personen van de sleepdienst of personeel door de sleepdienst ter beschikking gesteld, hetzij van enig gebrek in het materieel van de sleepdienst, of die uit welke anderen hoofde ook ten laste van de sleepdienst zouden kunnen worden gebracht.

Voor rekening van de sleepdienst zijn niettemin:

1. schaden, welke de sleepboten zelve door eigen gebrek of schuld of nalatigheid van hare opvarenden beloopden;
2. schaden, welke schepen of voorwerpen van derden beloopden door aanvaring met de sleepboten, voorzover de opdrachtgever, reder en/of eigenaar bewijst, dat het schip tot die schaden niet heeft bijgedragen noch daartoe aanleiding gegeven;

Zoo dikwijls krachtens de bepalingen van dit artikel enige schade voor rekening van de opdrachtgever, reder en/of eigenaar van het schip is niet alleen jegens hem noch de sleepdienst zelf aansprakelijk noch enig ander ondernemer, aan wien de sleepdienst de uitvoering van het werk geheel of gedeeltelijk mocht hebben overgedragen, maar is hij voorts gehouden om zowel de sleepdienst als zodanige andere ondernemer te vrijwaren en schadeloos te houden tegen alle vorderingen, die derden ter zake van deze schade zou-

den kunnen doen gelden tegen de sleepdienst en/of andere ondernemer, al dan niet tezamen met de opdrachtgever, reder en/of eigenaar van het schip en om deze andere ondernemer voor alle schaden door de boten van die andere ondernemer beloopten schadeloos te stellen op gelijke wijze als wanneer deze schaden door de boten van de sleepdienst zelve beloopten zouden zijn.

#### **Art. 7**

Bij storm, ijsgang, zware mist en duisternis en in het algemeen bij niet vaarbaar weer, zulks ter beoordeling van de gezagvoerder der sleepboot, zijn de sleepboten niet tot slepen verplicht. Mocht echter de dienst der sleepboten bij ijsgang worden verlangd, dan is het tarief niet van toepassing en zal een bijzondere overeenkomst worden getroffen. Mochten bovengaande beletselen zich gedurende de vaart voordoen dan mag de gezagvoerder der sleepboot, wanneer naar zijn oordeel gevaar voor de sleepboot ontstaat, het gesleepte schip of drijvend voorwerp dadelijk loslaten. Hij is echter verplicht de losgelaten schepen of drijvende voorwerpen weder op sleeptouw te nemen wanneer de omstandigheden, die de loslating vorderden, geheel geweken zijn, zulks wederom te zijner beoordeling.

#### **art. 8**

De sleepdienst en/of gezagvoerders der sleepboten zijn bevoegd, zonder tot enige schadeloosstelling van welke aard dan ook gehouden te zijn, de werkzaamheden te onderbreken, teneinde in nood verkerende schepen te hulp te komen.

#### **Art. 9**

Voor schepen, die lek zijn, het roer hebben verloren, machineschade of andere averij hebben bekomen, en in het algemeen ook voor schepen die zonder averij te hebben bekomen in gevaar verkeren, zijn de bij het tarief van de sleepdienst bepaalde prijzen niet van toepassing, doch moet voor deze een bijzondere overeenkomst worden getroffen. Indien de sleepdienst buitengewone diensten heeft bewezen, welke niet kunnen worden beschouwd als uitvoering der sleepovereenkomst, heeft hij recht op afzonderlijke beloning.

#### **Art. 10**

De sleepdienst heeft het recht de overeenkomst, indien deze door hem nog niet is uitgevoerd, geheel, en indien deze reeds voor een deel door hem is uitgevoerd, voor het nog onuitgevoerde deel te annuleren bij oorlog of feitelijk oorlogshandelingen in of buiten Europa, verbod of beperking van en controle op de scheepvaart, requisitie van schepen, revolutie, binnenlandse onlusten, blokkade, bij werkstakingen, uitsluitingen, abnormale prijs of loonstijging, brandstoffenschaarste en soortgelijke gebeurtenissen, welke naar het oordeel van de sleepdienst de uitvoering van de overeenkomst en de terugreis van de sleepboten naar Nederland kunnen beletten of bemoeilijken, bij devaluatie respectievelijk waardevermindering van de valuta, waarin de overeenkomst is afgesloten, alsmede bij een zodanige wijziging van de omstandigheden, dat redelijkerwijze moet worden aangenomen dat de sleepdienst onder die gewijzigde omstandigheden de overeenkomst niet of niet op dezelfde voorwaarden zou hebben gesloten.

#### **Art. 11**

Zij, die van de sleepdienst gebruik maken, onderwerpen zich daarmee aan deze conditiën, waarmede zij geacht worden ten volle bekend te zijn. Deze overeenkomst is onderworpen aan de bepalingen van de Nederlandse wet. De beslissing van alle geschillen, voortkomende uit deze overeenkomst zal bij uitsluiting van enige andere rechten opgedragen zijn aan de Arrondissements-Rechtbank te Rotterdam behoudens het recht van hogere voorziening tegen uitspraak van deze Rechtbank overeenkomstig de bepalingen der Nederlandse wet.

#### **Art. 12**

Deze conditiën welke ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Rotterdam en Amsterdam zijn gedeponneerd, zullen worden aangehaald als de 'Nederlandse sleepdienst Condiitiën 1951'.



# SLEEPCONDIËN 1965

## Van toepassing op traditioneel sleepbootwerk (sleepschip/sleepboot)

De sleepdienst stelt voor het slepen en assisteren van en het verlenen van alle anderen diensten – voor zover niet vallende onder hulpverlening – aan schepen (met uitzondering van schepen, die bestemd zijn regelmatig de zee te bevaren en drijvende voorwerpen als bokken, kranen, elevators, enz.) materiaal beschikbaar slechts onder navolgende bepalingen:

### 1.

Waar in deze conditiën het woord schade wordt gebruikt is daaronder ook hulploon begrepen, al of niet tezamen met schadevergoeding verschuldigd. Onder het schip in deze conditiën wordt begrepen het vaartuig waaraan de sleepdienst zijn materiaal beschikbaar stelt.

### 2.

Voor rekening van de eigenaar van het schip, of zo deze het contract niet heeft gesloten noch daartoe is toegetreten van de contractant, is alle schade, anders dan terzake van dood of letsel van personen, die het gevolg mocht zijn van schuld of nalatigheid van de bemanning van de sleepboot en/of van personeel in dienst van de sleepdienst en/of personeel door de sleepdienst of diens tussenkomst geleverd om dienst te doen aan boord van de schepen.

### 3.

Voor rekening van de sleepdienst is echter:

- a. alle schade, welke de sleepboot zelf door eigen gebrek of schuld of nalatigheid van haar opvarenden belooft;
- b. alle schade veroorzaakt door onvoldoende zorg voor onderhoud, uitrusting of bemanning van de sleepboot of voor haar geschiktheid tot de overeengekomen diensten door eigen opzet of grove schuld van de sleepdienst;
- c. alle schade, welke schepen of voorwerpen van derden belopen door aanvaring met de sleepboot, voor zover de eigenaar (resp. de contractant) van het schip bewijst, dat dit tot deze schade niet heeft bijgedragen, noch daartoe aanleiding gegeven;
- d. alle schade niet vallende onder a, b of c geleden de tengevolge van beschadiging of verlies van het schip, resp. andere schepen of voorwerpen, voor zover een en ander het gevolg mocht zijn van schuld of nalatigheid van de bemanning van de sleepboot, indien de kosten van reparatie van het schip of van andere schepen of voorwerpen of van het schip en andere schepen of voorwerpen tezamen (exclusief expertise kosten, sleepkosten naar de werf en vergoeding van tijdverlet) meer dan hfl. 4000,- bedragen. Onder kosten van reparatie en de kosten van vervanging bij verlies en hulploon begrepen. Samenvoeging van schulden veroorzaakt door verschillende gevallen van schuld of nalatigheid is niet toegestaan.

### 4.

Ieder verhaal van schade op de sleepdienst vervalt indien deze niet binnen 30 maal 24 uur na het ontstaan daarvan aan het kantoor van de sleepdienst of aan de eigenaar van de sleepboot of aan de Stichting Nederlandse Binnensleepvaart te Rotterdam bij aangetekend schrijven is gemeld en indien niet binnen 60 maal 24 uur na het ontstaan daarvan de sleepdienst in de gelegenheid is gesteld de schade mede op te nemen.

Uitgezonderd van deze termijn is het geval dat derden aansprakelijk stellen de eigenaar van het schip resp. de contractant. In dit geval vervalt ieder verhaal van schade op de sleepdienst indien deze niet binnen 30 maal 24 uur na ontvangst van de aansprakelijkstelling door de eigenaar van het schip resp. de contractant aan het kantoor van de sleepdienst of aan de eigenaar van de sleepboot of aan de Stichting Binnensleepvaart te Rotterdam bij aangetekend schrijven is gemeld. De Stichting Nederlandse Binnensleepvaart aanvaardt

voor het doorgeven van deze melding aan de betreffende sleepdienst tegenover laatstgenoemde geen aansprakelijkheid.

**5.**

Indien blijkt, dat het schip vaart met onvoldoende bemanning, wordt behoudens nader bewijs aangenomen dat de schade, tijdens het aanmaken en de vaart verorzaakt, is ontstaan door schuld van de zijde van het schip.

**6.**

De aansprakelijkheid van de sleepdienst zal, ook buiten het geval van artikel 994 Wetboek van Koophandel, nimmer de volgens dit artikel bij algemene maatregel van bestuur vastgestelde bedragen te boven gaan.

**7.**

Zo dikwijls volgens de voormelde bepalingen enige schade voor rekening is van de eigenaar van het schip resp. de contractant, is noch de sleepdienst zelve, noch de bemanning van de sleepboot, noch enige andere ondernemer, aan wie de sleepdienst de uitvoering van het werk mocht hebben op- of overgedragen, hiervoor aansprakelijk. In deze gevallen is de eigenaar van het schip resp. de contractant, gehouden om zodanige andere ondernemer schadeloos te stellen voor alle schade door de sleepboot van die andere ondernemer belopen is op gelijke wijze als wanneer deze schade door de sleepboot van de sleepdienst zelve belopen zou zijn. De eigenaar van het schip resp. de contractant, is bovendien gehouden de sleepdienst en zodanige andere ondernemer tegen alle vorderingen van derden terzake van schade, die volgens de voorvermelde bepalingen voor rekening van de eigenaar van het schip, resp. de contractant, is te vrijwaren en schadeloos te houden en indien deze in rechte worden aangesproken hun verdediging op zijn kosten te voeren. De sleepdienst en zodanige andere ondernemer zullen geen beroep op voormelde vrijwaringsplicht kunnen doen indien door hen zonder machtiging van de tot vrijwaring verplichte aansprakelijkheid is erkend, of indien zij nalaten aan de eigenaar van het schip resp. de contractant, de redelijkerwijze mogelijke medewerking te verlenen voor het voeren van de hiervoor genoemde procedure.

**8.**

Voor het wegens ijsgang binnen- en buitenbrengen van schepen hangende achter een sleepboot met bestemming boven Lobith in een buitenlandse of binnenlandse haven- voor zover niet begrepen onder hulpverlening- is afzonderlijk sleeploon verschuldigd en wel volgens het INTERNATIONAAL TARIEF (Rijnschepenregister) van in averij-grosse te vergoeden overwinteringskosten.

**9.**

De uitvoering der sleepovereenkomst vangt aan met het overgeven van de sleepdraad, waaronder ook begrepen wordt het op enige andere wijze tot stand brengen van een direct contact van schip en sleepboot. De uitvoering der sleepovereenkomst eindigt met het losmaken van de sleepdraad, waaronder ook begrepen wordt het verbreken van het contact tussen schip en sleepboot op enige andere wijze na volbrenging van de overeengekomen sleepreis. Onder uitvoering van de sleepovereenkomst is mede te verstaan het laten aftekenen van het sleepbriefje door het schip.

**10.**

Deze conditiën zijn niet van toepassing op schaden ontstaan boven de Rijn kilometerpaal 862.1 (boven Lobith-Tolkamer).

**11.**

De termijn van verjaring van de vorderingen uit de sleepovereenkomst wordt in afwijking van de wettelijke regeling bepaald op 2 jaren. Deze conditiën zullen worden aangehaald als in 'Sleepconditiën 1965'.



## ALGEMENE VOORWAARDEN

Voor de huur en verhuur van sleep- en duwboten in het Bagger- en Aannemersbedrijf 1994. Van toepassing op aannemerswerken, baggerwerken, bijzondere transporten, zand- en grindvervoer (bakken, bokken, kranen enz.) voor zowel slepen als duwen.

### Artikel 1. Toepasselijkheid:

Deze bepalingen zijn van toepassing op alle overeenkomsten, waarbij Sleepboten, Sleep-/Duwboten, Duwboten, Vletten, Peil-, Meet-, Directie-, Patrouille- en Assistentievaartuigen door de eigenaar of gebruiker (verhuurder) tegen betaling van een naar tijdsduur bedongen vergoeding (huurprijs) ter beschikking van derden (huurders) worden gesteld, voor werkzaamheden in of buiten Nederland in baggerbedrijf en/of alle aannemerswerken, waarbij boten worden gebruikt.

### Artikel 2. Werkzaamheden:

De door de boot/boten en vaartuig/vaartuigen te verrichten werkzaamheden bestaan uit het slepen en/of duwen en/of assisteren en/of peilen en meten en/of directiewerkzaamheden, in het bijzonder bakken en baggermateriaal, het stellen en opbreken van baggermateriaal en andere vaartuigen, het verzetten van ankers, het verslepen van drijvende leidingen en in het algemeen alle werkzaamheden die, aard en vermogen van de boot in acht nemend, in redelijkheid en zonder gevaar kunnen worden verlangd in verband met een goede gang van zaken op het werk.

### Artikel 3. Voor rekening van de huurder:

Door en voor rekening van de huurder wordt ter beschikking gesteld: brandstof, drinkwater, sleepdraad en rekker, koppeldraden, stopeinden en ankerverzetter, met dien verstande dat bij aanvang van de werkzaamheden de boot en/of vaartuig met op inhoud gemeten tanks en een eenmalige verstrekking van de materialen onder dit artikel worden aangeboden. Voor rekening van de huurder komen tevens brug-, sluis, loods- en/of havengelden.

### Artikel 4. Voor rekening van de verhuurder

Tegen betaling van de huurprijs wordt door de verhuurder ter beschikking gesteld de boot met bemanning. De verhuurder neemt voor zijn rekening alle kosten van het gebruik van de boot voor zover deze niet voor rekening van de huurder komen. De vergoeding, verschuldigd aan diegene, die bij het afsluiten van de huurovereenkomst heeft bemiddeld, komt voor rekening van de verhuurder.

### Artikel 5. Huurprijs:

- a. Voor de in de huurovereenkomst genoemde prijs is de boot beschikbaar van maandag t/m vrijdag met een minimum van 50 uur overeenkomstig een van te voren overeen te komen dagindeling van 5 x 10 uur.
- b. Over de perioden gedurende welke de boot onklaar mocht zijn is geen huur verschuldigd. In dat geval wordt over de dag waarop de boot onklaar is geraakt en de dag waarop de boot wederom ter beschikking wordt gesteld, volle huur betaald.
- c. Gedurende de perioden, tijdens welke het werk stil ligt wegens vorst en/of ijsgang en tijdens de zomer- en wintervakantie mag de huurovereenkomst door de verhuurder worden onderbroken en is derhalve geen huur verschuldigd, echter in het eerste geval uitsluitend indien de boot tijdig in de gelegenheid is gesteld, het werk te verlaten en in het tweede geval indien de huuronderbreking minstens vier weken tevoren aan de verhuurder is meegedeeld.
- d. Wanneer de boot vanaf zaterdag 00.00 uur wordt ingezet telt een toeslag van 50% van de uurprijs, met een minimum van tien (10) uren per zaterdag.  
Voor de zondag geldt vorenstaande, met dien verstande dat de toeslag dan 100% bedraagt.

- e. Zowel door huurder als verhuurder dient bij beëindiging van de werkzaamheden, tenminste een opzegtermijn van een (1) week in acht te worden genomen.
- f. Tenzij anders wordt overeengekomen zal tijdens aan- en afvaart bij begin en einde van de werkzaamheden, de uren worden vergoed tegen het uurtarief welke uren noodzakelijk zijn tussen de ligplaats van de boot en/of vaartuig en de plaats van begin en/of einde van de werkzaamheden met een maximum van tien (10) uren.
- g. De huurprijs en andere vergoedingen worden door de huurder binnen vier (4) weken na factuurdatum voldaan, bij gebreke hiervan zal met ingang van de vijfde (5e) week door huurder de dan geldende wettelijke rente worden vergoed en is verhuurder gerechtigd de huurovereenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen en is de huurder jegens de verhuurder schadeplichtig.

**Artikel 6. Ligplaats:**

De huurder dient te allen tijde te zorgen voor een veilige en rustige ligplaats voor de boot, na werktijd.

**Artikel 7. Verzekering:**

Behoudens indien uitdrukkelijk anders is overeengekomen, zijn de belangen en aansprakelijkheden van de huurder niet door de verhuurder medeverzekerd.

**Artikel 8. Conditie/aansprakelijkheid:**

- a. Op alle werkzaamheden van de in artikel 2 genoemde boten en vaartuigen, waaronder siepen, duwen, assisteren, pellen en meten en/of directie- en patrouillewerkzaamheden, uitgevoerd tijdens huurovereenkomsten onder vigeur van deze bepalingen zijn van toepassing de ALGEMENE SLEEPCONDITIËN, gedeponeerd ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Rotterdam.
- b. De huurder is voorts aansprakelijk voor alle schade, ontstaan bij door de huurder opgedragen werkzaamheden, waaraan een meer dan normale sleep- respectievelijk duwrisico verbonden is, zoals werk in ondiep water, ankers verzetten, tornen en hulpverlening.
- c. Iedere aansprakelijkheid van de verhuurder is uitgesloten, behoudens voor schaden die blijkens de ALGEMENE SLEEPCONDITIËN voor rekening van de verhuurder komen.

**Artikel 9. Slotartikel**

Deze bepalingen kunnen worden aangehaald als

- 'Huurvoorwaarden bagger- en aannemingswerken 1994'